

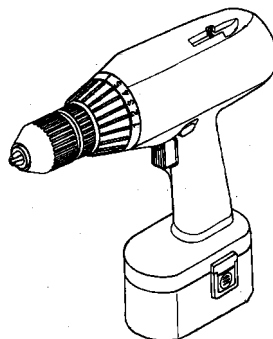
- ⒹK **Betjeningsvejledning**  
Elektronisk akku-bore/skruemaskine  
med drejemomentindstilling
- Ⓔ **Bruksanvisning**  
Elektronisk sladdlös skruvdragare  
med vridmomentinställning
- Ⓓ **Bruksanvisning**  
Elektronisk-akkumulator-bor-skrutrekker  
med dreiemomentinnstilling

**Einhell**<sup>®</sup>  
**bavaria**

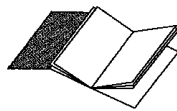
3



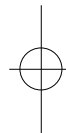
Art.-Nr.: 45.128.40



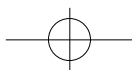
**BAS 14,4**

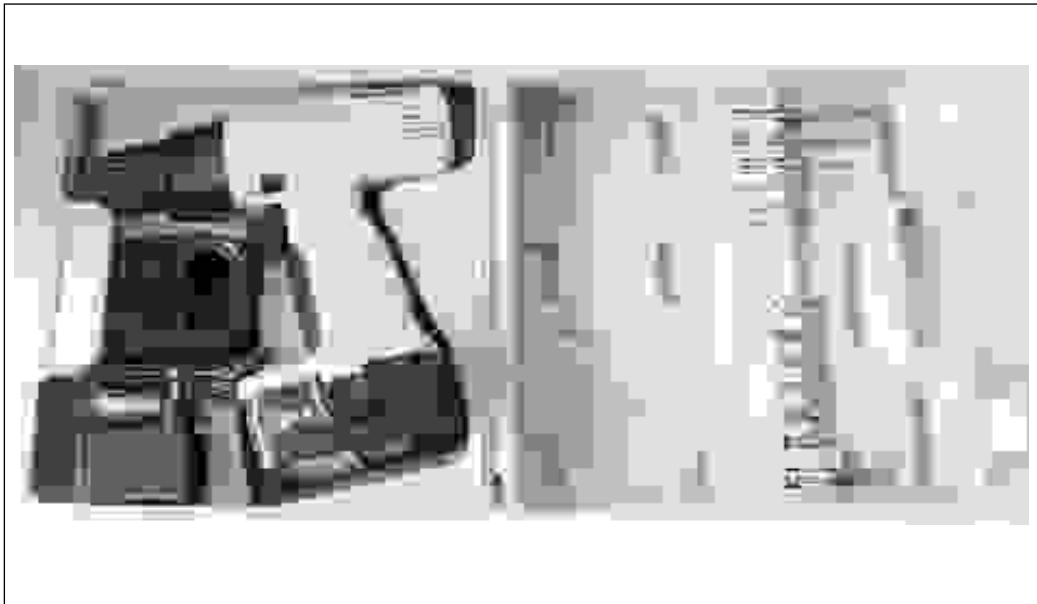


- Ⓚ **Viktigt:** Læs betjeningsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne inden ibrugtagningen og overhold disse!
- Ⓢ **Observera:** Läs bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före driftstart och följ dem under drift!
- Ⓝ **OBS:** Før igangsetting må bruksanvisningen og sikkerhetsmerknadene leses og følges!
- Ⓚ Fold siderne 2-5 ud
- Ⓢ Fäll upp sidorna 2-5
- Ⓝ Slå opp på side 2-5



Ⓚ	Side	28 - 29
Ⓢ	sidan	18 - 19
Ⓝ	Side	22 - 23





Ⓧ **Leverencens indhold:**

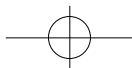
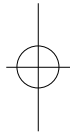
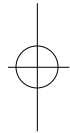
1 stk. akku-bore/skruemaskine  
1 stk. udskifteligt batteri  
1 ladeapparat

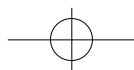
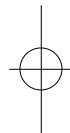
Ⓢ **Leveransomfattning:**

1 st sladdlös skruvdragare  
1 st utbytesbatteri  
1 laddare

Ⓥ **Toimituksen osat:**

1 kpl akkuporakone/  
ruuvinväännin  
1 kpl vaihtoakku  
1 kpl varauslaite





**DK****Illustration af maskinen****Figur 1:** Drejemomentindstilling**Figur 2:** Bitholder**Figur 3:** Omstilling venstre-højreløb**Figur 4:** Tænd/sluk-afbryder**Figur 5:** Udskiftning. For at tage batteridelen af, tryk på knapperne på siden**Vigtige henvisninger:**

Det er yderst vigtigt, at De læser disse henvisninger, inden De tager Deres akku-skruemaskine i brug:

1. Akku-skruemaskinens udskiftelige NiCd-batteridel er ikke opladet ved leveringen. Batteriet skal derfor lades op, inden maskinen tages i brug første gang.
2. Lad batteriet op ved hjælp af den vedlagte oplader. Det varer ca. 12 timer at lade et tomt batteri op. Brug ikke vedlagte oplader til opladning af andre apparater.
3. Batteriet har nået sin maksimale ydeevne efter ca. fem afladnings-/opladningscykler.
4. NiCd-batterier aflades også, når de ikke bruges. De bør derfor lade batterierne op med jævne mellemrum.
5. Vær opmærksom på de angivne data på opladerens typeskilt. Opladeren må kun sluttes til den netspænding, der er angivet på typeskiltet.
6. Ved store belastninger vil batteridelen blive varm. Lad batteridelen køle ned til rumtemperatur inden opladningen påbegyndes.

**Sikkerhedshenvisninger**

1. Akku-skruemaskinen og opladeren må ikke udsættes for fugt og regn.
2. Oplader og akku-skruemaskine skal opbevares utilgængeligt for børn.
3. Brug kun skarpe bor samt fejlfrie og passende skruebits.
4. Bær egnet arbejdstøj. Brug beskyttelsesbriller.
5. Akku-skruemaskinen og opladeren må ikke anvendes i nærheden af dampe og brændbare væsker.
6. Inden der bores og skrues i vægge og mure, skal disse først kontrolleres for skjulte strøm-, gas- og vandledninger.
7. Brugte batterier må ikke kastes i åben ild. Eksplosionsfare!

8. Brugte og defekte batterier hører ikke til blandt almindeligt husholdningsaffald. Tænk på miljøet, cadmium er giftigt. Brugte og defekte batterier kan enten sendes gratis til firmaet ISC, som så sørger for den korrekte bortskaffelse, eller de kan afleveres i de dertil beregnede batteriindsamlingskasser. Hvis De ikke ved, hvor der er sådanne indsamlingskasser, bør De forhøre Dem herom hos de kommunale myndigheder.
9. Undgå direkte kontakt med udløbne batterier. Hvis det alligevel sker, skal De straks rense det pågældende sted på huden med vand og sæbe. Såfremt De får akkusyre i øjnene, så skyl øjet i rent vand i mindst 10 minutter og kontakt straks en læge.
10. Beskyt opladeren og ledningen mod beskadigelse og skarpe kanter. Beskadigede kabler skal straks skiftes ud af en elektriker.
11. Kontrollér Deres værktøj for beskadigelser. Reparationer må kun udføres af en fagmand.
12. Sørg for, at NiCd-batteridelenes kontakter ikke kommer i berøring med andre metaldele som f.eks. søm og skruer. Der er risiko for kortslutning!

**Ibrugtagning:****Opladning af NiCd-batteriet**

1. Træk batteridelen ud af håndgrebet (figur 5) ved at trykke på låseknapperne på siden.
2. Sammenlign, om den netspænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med den eksisterende netspænding. Sæt opladeren i stikdåsen og forbind ladekablet med ladeadapteren.
3. Sæt batteridelen i ladeadapteren. Den røde lysdiode signaliserer, at batteridelen lades op. Opladningstiden udgør ved tomt batteri maks. 12 timer. Under opladningen kan batteridelen blive lidt varm, det er dog helt normalt. **Vigtigt! Ved fuld opladning sker der ingen automatisk frakobling!**

Hvis det ikke skulle være muligt at oplade batteridelen, så kontrollér

- om der er netspænding på stikdåsen
- om kontakten på opladerens ladekontakter er fejlfri.

Såfremt det stadig ikke er muligt at oplade batteridelen, bedes De sende

- opladeren
  - og batteridelen
- til vores kundeservice.

Af hensyn til batteridelens levetid bør De sørge for at genoplade NiCd-batteridelen i rette tid. Det er under alle omstændigheder nødvendigt, når De konstaterer, at akku-skruemaskinen bliver stadig mindre effektiv.

Batteridelen må aldrig aflades helt. Det medfører beskadigelse af NiCd-batteridelen!

### Drejement-indstilling (figur 1)

Einhell-akku-skruemaskinen er udstyret med en 17 trins mekanisk drejementindstilling. Drejementet for en bestemt skruestørrelse indstilles på stilleringen (figur 1). Drejementet er afhængig af flere forskellige faktorer:

- hvilken type materiale, der skal bearbejdes, og dets hårdhed
- hvilken type skrue, der anvendes, og deres længde
- hvilke krav, der stilles til skrueforbindelsen.

Når drejementet er nået, signaliseres dette af den lyd der fremkommer, når koblingen går ud af indgreb.

### Boring

Til boring skal De indstille stilleringen til drejementet på sidste trin „Bor“ (figur 1). I trinnet boring er glidekoblingen ude af funktion. Under boringen har De det maksimale drejement til rådighed.

### Kontakt til omstilling af omdrejningsretningen (figur 3)

De kan indstille omdrejningsretningen for akku-skruemaskinen med skydekontakten via tænd/sluk-afbryderen og samtidig sikre akku-skruemaskinen mod utilsigtet at blive tændt. De kan vælge mellem venstre- og højreløb. For at undgå beskadigelser af gearet, bør omdrejningsretningen kun stilles om, når maskinen står stille. Når skydekontakten er i midterstilling, så er tænd/sluk-afbryderen blokeret.

### Tænd/sluk-afbryder (figur 4)

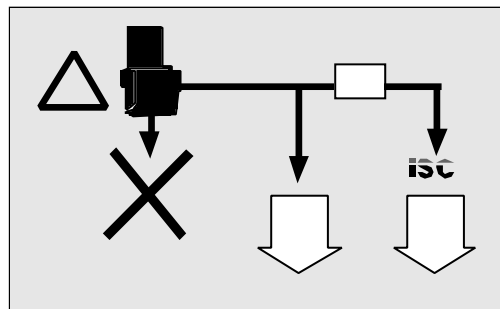
De kan styre omdrejningstallet trinløst med tænd/sluk-afbryderen. Jo længere de trykker kontakten, desto højere er omdrejningstallet på akku-skruemaskinen.

### Skruning:

Anvend helst skruer med selvcentrering (f.eks. torx, krydskærv), hvorved arbejdet bliver mere sikkert. Sørg for at bit og skrue passer sammen i form og størrelse. Udfør drejementindstillingen, som beskrevet i vejledningen, så den passer til skrueens størrelse.

### Tekniske data

Spændingsforsyning motor	14,4 V =
Omdrejningstal	0-550 min <sup>-1</sup>
Drejement	17 trin
Højre-venstre-løb	ja
Spændvidde borepatron	1,5-10 mm
Ladepænding akku	17 V =
Ladestrøm akku	400 mA
Netspænding oplader	230 V ~ 50 Hz
Lydtryksstyrke LPA:	72 dB (A)
Lydeffektstyrke LWA:	82 dB (A)
Vibration $\bar{a}_w$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>



Brugte og defekte batterier hører ikke til blandt det almindelige husholdningsaffald. Tænk på miljøet. Cadmium er giftigt. Brugte og defekte batterier kan enten sendes gratis til firmaet ISC, som så sørger for den korrekte bortskaffelse, eller de kan afleveres i de dertil beregnede batteriindsamlingskasser. Hvis De ikke ved, hvor der er sådanne indsamlingskasser, bør De forhøre Dem herom hos de kommunale myndigheder.

**S****Apparatillustration**

- Bild 1:** Vridmomentsinställning  
**Bild 2:** Bithållare  
**Bild 3:** Omkoppling vänster-högergång  
**Bild 4:** Till-/frånkopplare  
**Bild 5:** Utbytesbatteri, tryck på båda knapparna på sidorna för att ta ur batteripacken

**Viktiga anvisningar:**

Läs ovillkorligen dessa anvisningar innan Du tar Din sladdlösa skruvdragare i drift:

1. NiCd-utbytesbatteriet till den sladdlösa skruvdragaren är inte laddat då det levereras. Därför måste batteriet laddas före den första driftstarten.
2. Ladda batteripacken med den medsända laddaren. Ett tomt batteri är uppladdat efter ca 12 timmar. Använd inte den medsända laddaren för att ladda upp andra apparater.
3. Batteripacken når sin maximala kapacitet efter ca fem urladdnings-/uppladdningsomgångar.
4. NiCd-batterier laddas ur också då de inte används. Ladda därför upp batterierna regelbundet.
5. Följ de uppgifter som är angivna på laddarens typskylt. Anslut laddaren endast till den nätspänning som anges på typskylten.
6. Vid stora påfrestningar hettas batteripacken upp. Låt batteripacken svalna till rumstemperatur innan laddningsförloppet påbörjas.

**Säkerhetsanvisningar**

1. Skydda Din sladdlösa skruvdragare och laddare mot fukt och regn.
2. Håll laddare och sladdlös skruvdragare borta från barn.
3. Använd endast vassa borrar samt felfria och därför avsedda skruvbits.
4. Bär lämpliga arbetskläder. Bär skyddsglasögon.
5. Använd inte den sladdlösa skruvdragaren och laddaren i närheten av ångor och brandfarliga vätskor.
6. Kontrollera var ström-, gas- och vattenledningar är dolda i väggar och murar innan Du börjar borra.
7. Släng inte förbrukade batterier i öppen eld. Explosionsfara!

8. Förbrukade och defekta batterier hör inte till hushållsavfallet. Tänk på miljön, kadmium är giftigt. Förbrukade och defekta batterier kan sändas gratis till ISC eller lämnas in till rätt insamlingsställe. Om Du inte känner till något insamlingsställe så kan Du fråga hos kommunen.
9. Undvik att röra vid läckande batterier. Skulle detta ändå hända så tvätta genast det angripna hudpartiet med tvål och vatten. Skulle det komma batterisyra i ögonen så skölj ögonen med rent vatten i minst 10 minuter och uppsök omedelbart läkare.
10. Skydda laddaren och ledningen från skador och vassa kanter. Skadade ledningar skall genast bytas ut av en elektriker.
11. Kontrollera verktyget för skador. Reparationer får endast utföras av en elektriker.
12. Se till att kontakterna på NiCd-batteripacken inte kommer i kontakt med andra metallföremål, t ex spik, skruvar. Det är risk för kortslutning!

**Driftstart:****Uppladdning av NiCd-batteripacken**

1. Tryck på de båda knapparna på sidorna och dra batteripacken ur handtaget (fig 5).
2. Kontrollera att nätspänningen som anges på typskylten är den samma som finns i uttaget. Sätt in laddaren i uttaget och förbind laddningskabeln med laddningsadaptorn.
3. Sätt i batteripacken i laddningsadaptorn. Den röda indikatorlampan signalerar att batteripacken laddas upp. Uppladdningstiden för ett tomt batteri är max 12 timmar. Under uppladdningsförloppet kan batteripacken värmas upp något men detta är normalt. **Observera! Det sker inte någon automatisk urkoppling då batteriet är fulladdat!**

Om det inte skulle vara möjligt att ladda upp batteripacken så kontrollera

- om det finns nätspänning i vägguttaget
- om det finns en felfri kontakt på laddarens laddningskontakt.

Om det fortfarande inte skulle vara möjligt att ladda upp batteripacken så ber vi Dig att sända



- laddaren
- och batteripacken

till vår kundtjänst.

För att försäkra Dig om en lång livslängd på batteripacken så bör Du se till att NiCd-batteripacken laddas upp igen i god tid. Detta är i varje fall nödvändigt då Du märker att den sladdlösa skruvdragarens kapacitet avtar.

Ladda aldrig ur batteripacken helt. Detta leder till en defekt på NiCd-batteripacken!

### Vridmomentsinställning (fig 1)

Den sladdlösa skruvdragaren från Einhell är utrustad med en 17-stegs mekanisk vridmomentsinställning. Vridmomentet för en bestämd skruvstorlek ställs in på inställningsringen (fig 1). Vridmomentet är beroende av flera faktorer:

- art och hårdhet hos det material som skall bearbetas
- de använda skruvarnas art och längd
- kraven som ställs på skruvförbindningen.

Då vridmomentet nåtts signaleras detta genom ljudet som uppstår då kopplingen kopplas ur.

### Borning

För borring ställs inställningen för vridmomentet in på det sista steget "Borr" (fig 1). Vid borring är glidkopplingen ur drift. Vid borring går det att använda det maximala vridmomentet.

### Varvriktningssomkopplare (fig 3)

Med skjutkontakten ovanför till-/frånbrytaren går det att ställa in rotationsriktningen för den sladdlösa skruvdragaren och säkra skruvdragaren mot obehörig inkoppling. Det går att välja mellan höger- och vänstergång. För att undvika skador på utväxlingen får rotationsriktningen endast ändras då maskinen står stilla. Om skjutkontakten befinner sig i mittenpositionen är till-/frånbrytaren blockerad.

### Till-/frånbrytare (fig 4)

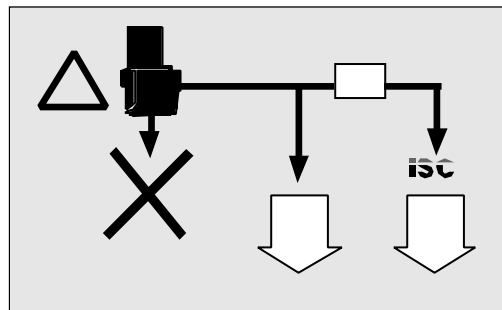
Med till-/frånbrytaren går det att styra varvtalet steglöst. Ju längre Du trycker in brytaren desto högre är varvtalet för skruvdragaren.

### Skruvning:

Använd helst skruvar med självcentrering (t ex torx, stjärnskruv) vilket garanterar ett säkert arbete. Se till att biten som används och borrarokrven överensstämmer vad gäller form och storlek. Genomför vridmomentsinställningen enligt beskrivningen i bruksanvisningen så att den överensstämmer med skruvstorleken.

### Tekniska data

Spänningsförsörjning motor	14,4 V =
Varvtal växel 1/växel 2	0-550 min <sup>-1</sup>
Vridmoment	17 stegs
Höger-/vänstergång	ja
Spännvidd chuck	1,5-10 mm
Laddningsspänning batteri	17 V =
Laddningström batteri	400 mA
Nätspänning laddare	230 V ~ 50 Hz
Ljudtrycksnivå LPA:	72 dB(A)
Ljudeffektsnivå LWA:	82 dB(A)
Vibration $\bar{a}_w$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>



Förbrukade och defekta batterier hör inte till hushållsavfallet. Tänk på miljön, kadmium är giftigt. Förbrukade och defekta batterier kan sändas gratis till ISC eller lämnas in till rätt insamlingsställe. Om Du inte känner till något insamlingsställe så kan Du fråga hos kommunen.

**N****Illustrasjon av utstyret****Bilde 1:** Innstilling av dreiemomentet**Bilde 2:** bitsholder**Bilde 3:** Omkobling venstre-høyredreining**Bilde 4:** Av-/påbryter**Bilde 5:** Utveksling, begge flanstastene trykkes ned for å ta ut akkumulatorenheten**Viktige henvisninger:**

Disse merknadene må i hvert fall leses før akkumulatorskrutrekkeren tas i bruk:

1. NC-vekselakkumulatorenheten til akkumulator-skrutrekkeren er ikke oppladet ved levering. Før første igangsettelse må akkumulatoren derfor lades opp.
2. Akkumulatoren lades opp ved hjelp av ladeapparatet som er vedlagt leveransen. En tom akkumulator er ferdig oppladet etter ca. 12 timer. Vedlagte ladeapparatet må ikke brukes til opplading av andre apparater.
3. Akkumulatorenheten oppnår sin maksimale kapasitet etter ca. fem omganger med ut-/opplading.
4. NC-akkumulatører utlades også når de ikke er i bruk. Derfor må akkumulatorene opplades med regelmessige intervaller.
5. Legg merke til dataene som er oppgitt på ladeapparatets typeskilt. Ladeapparatet må kun tilkobles samme nettspenning som er oppgitt på typeskiltet.
6. Ved stor belastning oppvarmes akkumulatorenheten. Før ladeprosessen kjøles akkumulatorenheten ned til romtemperatur.

**Sikkerhetsmerknader**

1. Akkumulatorskrutrekkeren og ladeapparatet beskyttes mot fuktighet og regn.
2. Ladeapparatet og akkumulatorskrutrekkeren oppbevares utilgjengelig for barn.
3. Bruk kun skarpe bor og feilfrie og egnede skrubs.
4. Bruk egnede arbeidsklær. Bruk en beskyttelsesbrille.
5. Akkumulatorskrutrekkeren og ladeapparatet må ikke brukes i nærheten av damper og brennbare væsker.
6. Kontrollér vegger og murer for skjulte strøm-, gass- og vannledninger før det bores og skrues i disse.
7. Oppbrukte akkumulatører må ikke kastes på åpen ild. Eksplosjonsfare!

8. Oppbrukte og defekte akkumulatører må ikke kastes sammen med husavfall. Tenk på miljøvern, kadmium er et giftig stoff. Oppbrukte og defekte akkumulatører kan sendes til firmaet ISC for riktig avfallsjerning, eller leveres til egnede oppsamlingssteder. Dersom slike oppsamlingssteder er ukjente, bør man forespørre hos kommuneforvaltningen.
9. Unngå kontakt med lekkende akkumulatører. Dersom dette likevel har skjedd, renses det relevante hudpartiet øyeblikkelig med vann og såpe. Hvis akkumulatørsyre har kommet inn i øyet, må det skylles med klart vann i minst 10 minutter, og en lege kontaktes straks.
10. Ladeapparatet og ledningen beskyttes mot skader og skarpe kanter. Ødelagte kabler må byttes ut øyeblikkelig av en elektrofagmann.
11. Kontrollér verktøyet for skader. Reparasjoner må kun gjennomføres av en elektrofagmann.
12. Vær oppmerksom på at NC-akkumulatorenhetenes kontakter ikke må komme i berøring med andre metalliske gjenstander, som f.eks. spikre og skruer. Det består fare for kortslutning!

**Igangsetting:****Opplading av NC-akkumulatorenheten**

1. Akkumulatorenheten trekkes ut av håndgreppet (bilde 5), dertil trykkes stoppetastene på sidene ned.
2. Den oppgitte nettspenningen på typeskiltet sammenlignes med den gitte nettspenningen. Sett ladeapparatet i stikkkontakten, og forbind ladekabelen med ladeadapteren.
3. Stikk akkumulatorenheten inn i ladeapparatet. Den røde lysdioden signaliserer at akkumulatorenheten lades opp. Oppladingstiden utgjør ca. 1 time ved tom akkumulator. Akkumulatorenheten kan bli noe varm under ladeprosessen, dog er dette normalt. OBS! Etter fullendt opplading skjer ingen automatisk frakobling!

Dersom opplading av akkumulatorenheten ikke lar seg gjennomføres, vennligst kontrollér

- at det finnes nettspenning i stikkkontakten
- at det finnes en feilfri kontakt på ladeapparatets ladekontakter.

Hvis opplading fortsatt ikke er mulig, vennligst send,

- ladeapparatet
  - akkumulatorenheten
- til vår kundeservice.

For å sikre akkumulatorenheten en lang levetid bør man sørge for en gjenopplading av NC-akkumulatorenheten i tide. Dette er uansett nødvendig når man konstaterer at akkumulator-skrutrekkerens ytelse avtar.

Akkumulatorenheten må aldri utlades totalt. Dette fører til en defekt på NC-akkumulatorenheten!

### Innstilling av dreiemoment (bilde 1)

Einhell-akkumulator-skrutrekkeren er utstyrt med en 17-trinns mekanisk dreiemomentinnstilling. Dreiemomentet for en bestemt skruedimensjon innstilles på stillingen (bilde 1). Dreiemomentet er avhengig av flere faktorer:

- type og hardheten av materialet som skall bearbeides
- type og lengde på skruene som skal brukes
- kravene som stilles til skrueforbindelse.

Clutchen signaliserer at dreiemomentet er oppnådd med en skurrende utkobling.

### Boring

For å bore settes innstillingen av dreiemomentet på siste trinnet „borer“ (bilde 1). I bortrinnet er slureclutchen ute av drift. Ved boring oppnår man det maksimale dreiemomentet.

### Bryter for dreieretning (bilde 3)

Dreieretningen til akkumulator-skrutrekkeren innstilles ved hjelp av skyvebryteren som sitter over av-/påbryteren. Herved sikres akkumulator-skrutrekkeren mot tilfeldig påsetting. Det kan velges mellom venstre- eller høyredreining. For å unngå skader på girkassen, bør dreieretningen kun omkobles i stillstand. Når skyvebryteren står i midtposisjon, er av-/påbryteren blokkert.

### Av-/påbryter (bilde 4)

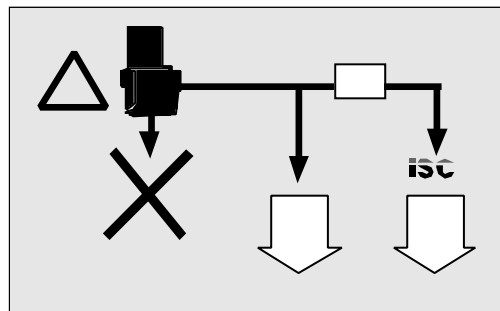
Ved hjelp av av-/påbryteren kan omdreiningstallet styres trinnløst. Jo mere bryteren trykkes, dess høyere er akkumulator-skrutrekkerens omdreiningstall.

### Skruene:

Bruk helst skruer med selvsentrering (f.eks. torx, stjerneskrue) som garanterer en trygg arbeidsprosess. Legg merke til at bitsen og borskruen som brukes stemmer overens i form og størrelse. Foreta en dreiemomentinnstilling i henhold til skruedimensjon, slik beskrevet i anvisningen.

### Tekniske data

Spenningsforsyning motor	14,4 V =
Omdreiningstall	0-550 min <sup>-1</sup>
Dreiemoment	17 trinn
Høyre-venstre-dreining	ja
Spennvidde borblåser	1,5-10 mm
Ladespenning akkumulator	17 V =
Ladestrøm akkumulator	400 mA
Nettspenning ladeapparat	230 V ~ 50 Hz
Lydtrykknivå LPA:	72 dB (A)
Lydeffektnivå LWA:	82 dB (A)
Vibrasjon $\bar{a}_w$	< 2,5 m/s <sup>2</sup>



Oppbrukte og defekte akkumulatorer må ikke kastes sammen med husavfall. Tenk på miljøvern, kadmium er et giftigt stoff. Oppbrukte og defekte akkumulatorer kan sendes til firmaet ISC for riktig avfallsfjerning, eller leveres til egnede oppsamlingssteder. Dersom slike oppsamlingssteder er ukjente, bør man forespørre hos kommuneforvaltningen.

EG-Konformitätserklärung

EG Konformitätserklärung Der Unterzeichnende erklärt im Namen der Firma	EC Declaration of Conformity The undersigned declares, on behalf of	Declaration de Conformité CE Le soussigné déclare, au nom de	EC Conformiteitverklaring De ondergetekende verklaart in naam van de firma	Declaración CE de Conformidad Por la presente, el abajo firmante declara en nombre de la empresa	Declaração de conformidade CE O abaixo assinado declara em nome da empresa
<b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>					
denote	machine / Product	que	date	que esta	que
Machine/Produkt	Electronic battery-powered screw drill	la machine / le produit Foreuse à visser électronique à accumulateur	06.08.1999	maquinaproducto	a maquinário produto
Marke	Produced by:	du fabricant		Taladro almillador electrónico	Fundadora, operadora electrónica de acumulador
Typ	Type	Type	type	tipo	tipo
<b>BAS 14,4</b>					
- Seriennummer auf dem Produkt - <input checked="" type="checkbox"/> EG Niederspannungs- richtlinie 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG Richtlinie Elektro- magnetische Verträglichkeit 89/336 EWG mit Änderungen entspricht.	- Serial number specified on the product - is in accordance with the <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding low-voltage equipment 73/23 EEC, <input checked="" type="checkbox"/> EC Directive regarding electromagnetic compatibility 89/336 EEC, as amended.	- no. série indiquée sur le produit - correspondent à la <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative aux basses tensions 73/23 CEE, <input checked="" type="checkbox"/> Directive CE relative à la compatibilité électro- magnétique 89/336 CEE avec les modifications y apportées.	- seriennummer op het product - conform de volgende richtlijnen is: <input checked="" type="checkbox"/> EG laagspanningsrichtlijn 73/23 EWG <input checked="" type="checkbox"/> EG richtlijn Elektro- magnetische compatibiliteit 89/336 EWG met wijzigingen	- No. de serie en el producto: salvo las disposiciones pertinentes siguientes: <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de baja tensión de la CE 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Disposición de compatibilidad electro- magnética de la CE 89/336 CEE con modificaciones.	- cujo número de série encontra-se no produto - corresponde à <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de baixa tensão 73/23 CEE <input checked="" type="checkbox"/> Directiva da CE de compatibilidade electro- magnética 89/336 CEE, com alterações.
<b>EN 60335-1; DIN VDE 0700-207; prEN 50260-1; prEN 50260-2-1; prEN 50260-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3</b>					
Landau/Isar, den 06.08.1999 	Landau/Isar, (date) 06.08.1999 	Landau/Isar, (date) 06.08.1999 	Landau/Isar, datum 06.08.1999 	Landau/Isar 06.08.1999 	Landau/Isar 06.08.1999 
Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management	Produkt-Management
Achivierung / For archives: <b>B AS-06-46-25-4147 145-E</b>					

EG-Konformitätserklärung

EC Konformitetsförklaring Underlag till CE-märkning Tillämpningsföreskrifter	EC Konformitetsförklaring Underlag till CE-märkning Tillämpningsföreskrifter	EC Konformitetsförklaring Underlag till CE-märkning Tillämpningsföreskrifter	EC Yhdenmukaistusilmoitus Allekirjoitusilmoitus yhtenä	EC Konformitetsförklaring Underlag till CE-märkning Tillämpningsföreskrifter	EC Konformitetsförklaring Underlag till CE-märkning Tillämpningsföreskrifter
<b>ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar</b>					
nimi, art	denominazione	denominazione	nimisäätö	denominazione	denominazione
masiininproduutti	masiininproduotto	masiininproduotto	lomenkute	masiininproduutti	masiininproduutti
Batterinäven elektronikkomponenter	Trapano a batteria elettronica	Trapano a batteria elettronica	Sähköakku-osuupora	Elektronisk oppsladdbar drillskruvdrift	Elektronisk akku-bore- og skruemaskine
märke	märke	märke	merkki	märke	märke
<b>BAS 14,4</b>					
tyyppi	tipo	tipo	tyyppi	tipo	tipo
- seriennummer på produktens motöret	- numero di serie sul prodotto corrispondente	- numero di serie sul prodotto corrispondente	- tuotteen valmistusnumero - versio	- numero di serie sul prodotto corrispondente	- Seriennummer på produktens motöret
<input checked="" type="checkbox"/> EU-merkintä 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> alla direttiva CE sulla bassa tensione 73/23/CEE	<input checked="" type="checkbox"/> alla direttiva CE sulla bassa tensione 73/23/CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-panjenteidirektiivis 73/23 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> alla direttiva CE sulla bassa tensione 73/23/CEE	<input checked="" type="checkbox"/> EU-løvspeendirektiv 73/23/EEG
<input checked="" type="checkbox"/> EU-merkintä 89/336 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> alla direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> alla direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiivis 89/336 EWG	<input checked="" type="checkbox"/> alla direttiva CE sulla compatibilità elettromagnetica 89/336/CEE con modifiche	<input checked="" type="checkbox"/> EU-direktiv vedr. elektromagnetisk s.bj (EMC) 89/336/EEG med ændringer.
<b>EN 60335-1; DIN VDE 0700-207; prEN 50260-1; prEN 50260-2-1; prEN 50260-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3</b>					
Landau Isar, den 06.08.1999	Landau Isar, den 06.08.1999	Landau Isar, den 06.08.1999	Landau Isar, den 06.08.1999	Landau Isar, den 06.08.1999	Landau Isar, den 06.08.1999
Produkt-Haaragenent 1	Produkt-Haaragenent 1	Produkt-Haaragenent 1	Produkt-Haaragenent 1	Produkt-Haaragenent 1	Produkt-Haaragenent 1
Achtnung / For archives: B-AG-0645-25-4147-14-5-E					

**OK EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantiperioden regnes fra købsdatoen og er gældende i 1 år.  
 Garantien dækker mangelfuld udførelse eller materiale- og funktionsfejl.  
 Nødvendige reservedele og anvendt arbejdstid ved garanti-ydelser beregnes ikke.  
 Der hæftes ikke for følgeskader.

Deres kundeservicekontakt

**S EINHELL GARANTIBEVIS**

Garantitiden omfattar >et 1 år< och börjar löpa från och med köpedagen.  
 Garantin avser tillverkningsfel samt material- och funktionsfel.  
 Därtill nödvändiga reservdelar och uppkommen arbetstid kommer ej att debiteras.  
 Garantin gäller ej för på fel som uppstått på grund av nyttjandet.

Din kundtjänspartner

**N EINHELL-GARANTIDOKUMENT**

Garantitiden begynner med dagen da apparatet ble kjøpt og varer 1 år.  
 Garntiytelsen omfatter mangelfull utføring eller material- og funksjonsfeil. Reservedeler og faktisk arbeidstid som er nødvendig for å rette på slike mangler, blir ikke beregnet.  
 Ingen garanti for skader som forårsakes av feilaktig bruk.

Din samtalepartner hos kundenservice

## GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen ein Jahr Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluss:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden. Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
 Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
 Ersatzteil-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 356 • Telefax (0 99 51) 52 50  
 Reparatur-Abt.: Telefon (0 99 51) 942 357 • Telefax (0 99 51) 26 10  
 Technische Kundenberatung: Telefon (0 99 51) 942 358

- (D)** ISC GmbH  
 Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
 Tel. (09951) 942357, Fax (09951) 2610 u. 5250
- (GB)** Hans Einhell AG, UK Branch  
 32, Craven Court Winwick Quay  
**Warrington, Cheshire, WA2 8QU**  
 Tel. 01925 419400, Fax 01925 419292
- (F)** V.B.P. Distribution Service Après Vente  
 5, allée Joseph Cugnot, Z.I. du Phare  
**F-33700 Merignac**  
 Tel. 05 56479483, Fax 05 56479525
- (NL)** Einhell Benelux  
 Weberstraat 3  
**NL-7903 BD Hoogeveen**  
 Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- (B)** Einhell Benelux  
 Abtsdreef 10  
**B-2940 Stadbroek**  
 Tel/Fax 03 5699539
- (E)** Comercial Einhell S.A.  
 Carretera Sanguesa  
**E-31310 Carcastillo/Navarra**  
 Tel. 948 725025, Fax 948 715714
- (P)** Einhell Iberica  
 Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
 Tel. 02 75336100, Fax 02 7536109
- (GR)** Antzoulatos E. E.  
 Paralia Patron-Panayitsa  
**GR-26517 Patras**  
 Tel. 061 525448, Fax 061 525491
- (I)** Einhell Italia s.r.l.  
 Via Marconi, 16  
**I-22077 Beregazzo (Co)**  
 Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- (DK)** Einhell Skandinavien  
**(S)** Rodelundvej 11 - Rodelund  
**(N)** **DK-8653 Them**  
 Tel.+ 45 86 849511, Fax+ 45 86 849522
- (FIN)** Suomen Einhell OY  
 Hepolamminkatu 20  
**FIN 33720 Tampere**  
 Tel. 03 3587800, Fax 03 3587828
- (PL)** Einhell Polska sp. z.o.o.  
 Al.Niepodleglosci 36  
**PL 65-950 Zielona Gora**  
 Tel. 0683 242055, Fax 0683 272914
- (H)** Einhell Hungaria Ltd.  
 Vjda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
 Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- (TR)** Star AS  
 Ahmet Cavus Sokak No: 17  
**TR 81630 Beykoz - Istanbul**  
 Tel. 0216 4250840, Fax 0216 4250841
- (RO)** Novatech S.R.L.  
 Bd.Lasar Catargiu 24-26  
 S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
 Tel. 01 4104800, Fax 01 4103568
- (CZ)** DAT spol s.r.o  
 Hrubeho 3  
**CZ 61200 Brno**  
 Tel. 05 49211107, Fax 05 41214831

Technische Änderungen vorbehalten  
 Technical changes subject to change  
 Sous réserve de modifications  
 Technische wijzigingen voorbehouden  
 Salvo modificaciones técnicas  
 Salvaguardem-se alterações técnicas  
 Förbehåll för tekniska förändringar  
 Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään  
 Der tages forbehold for tekniske ændringer  
 Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα  
 τεχνικών αλλαγών  
 Con riserva di apportare modifiche tecniche  
 Tekniske endringer forbeholdes  
 Technické změny vyhrazeny  
 Technikai változások jogát fenntartva  
 Tehnične spremembe pridržane.  
 Zastrzega się wprowadzanie zmian technicznych  
 Se rezervă dreptul la modificări tehnice.  
 Teknik değişiklikler olabılır